



**Sängerinnen und Sänger, Musikerinnen und Musiker  
unter den Flüchtlingen gesucht!**

Der Club Mainz von Soroptimist International Deutschland möchte einen Chor mit einem Instrumental-Ensemble ins Leben rufen, in dem Geflüchtete aus Mainz und Umgebung mit Menschen von hier zusammen musizieren. Wir laden alle Flüchtlinge, die Erfahrung mit Musik haben, herzlich ein, die Musik aus ihren Heimatländern hier zu präsentieren.

Machen Sie mit! Bitte rufen Sie an oder schreiben Sie uns.

**مطلوب: موسيقيين و مغنيين**  
تنظيم كورس Mainz von Soroptimist International Deutschland يريد نادي  
غنائي للاجئين و السكان من ماينز و ضواحيها على حد سواء ليغنوا جنباً  
إلى جنب. لذلك ندعوا كل من لديه موهبة موسيقية (غناء أو عزف)  
للقوم و التعريف عن الموسيqa الخاصة ببلده  
شاركنا هذا النشاط و أرسل ايميل أو قم بالاتصال تحت

**Bekhdara al samare o ammane adi men atra areklon,**

Club Mainz von Soroptimist International Deutschland baien kha ferka  
khatta menokhon audi, Men nashe ko Mainz o khadora.

Baiakh kilo nashe samare iatti, bed audakh ferka, o makhzahklon nashe  
lache samare diden.

Masito hatef makhito, ian katuito kalen.

**[fluechtlingschor@clubmainz.soroptimist.de](mailto:fluechtlingschor@clubmainz.soroptimist.de)**

**06131 / 238527**



**We are looking for singers and musicians among refugees!**

The club of Soroptimist International Deutschland in Mainz would like to initiate a choir with an instrumental ensemble in which refugees and people from Mainz and the surrounding area play together! We kindly invite refugees with experiences in making music to share with us the music of their home countries. Join us! Please call or contact us via e-mail.

**!خوانندگان، نوازندگان جستجو در میان پناهندگان**

مايل است با گروه Soroptimist International Deutschland باشگاه ماينس توسط کر و با گروه کنسرت زندگی را صدا کنند. پناهندگان ژماينس و حومه و ساکنين اينجا با يکديگر موسيقي می نوازند. ما همه پناهندگانی را که اشنایی و تجربه موسيقي دارند از صميم قلب دعوت مينماييم. شما ميتوانيد موسيقي کشور خود را ارائه دهيد. مايل به همکاري هستيد! لطفا با ما تماس بگيريد

**Mülteci bay ve bayan şarkıcılar ve müzisyenler aranıyor.**

Almanya Sorpotimist International Mainz kulübü Mainz ve çevresindeki mültecilerin yerel halkla beraber müzik yapabileceği enstrümanlı bir koro kurmak istiyor. Müzikle tecrübeleri olan bütün mültecileri vatanlarındaki türküleri burada söylemeleri ve enstrümanlarını çalmaları için davet ediyoruz.

Siz de katılın! Lütfen bizi arayın veya mail atın.

**Dengbêj û Hûnermend di nav penaberan tên xwestin!**

Komela Mainz ya Soroptimist International Deutschland dixwase grupe Ensembla instrumental ava bike, ji bona penaberê ji Mainz û der û dorên wê tevî xelkên vêderê bibin û mûzîkê bi hevra cekin. Em hemû penaberên hûnermend û dengbêj ji dil û can dawet dikin ta ku mûzîka welatê xwe ji hemû kesan re pêş kêş bikin. Hûn ji tevî me bibin! Telefon bidin me, an jî ji mera binivîsin.

**[fluechtlingschor@clubmainz.soroptimist.de](mailto:fluechtlingschor@clubmainz.soroptimist.de)**

**06131 / 238527**